



Мне 63 года, русская. Муж умер в Германии пять лет назад. Хочу вступить в брак с гражданином РФ и жить в Германии. Разрешат ли нам здесь зарегистрироваться? И будет ли действительным брак, если его зарегистрировать в Дании? Мой доход (Witwenrente и ALGI) составляет 704 евро.

Вера К., Regensburg.

Ответ

Исходя из того, что читательница уже длительное время проживает в Германии, можно заключить, что она либо является гражданкой Германии, либо имеет законный вид на жительство. И для граждан Германии и для лиц, имеющих вид на жительство, практика указывает на три основных пути заключения брака с иностранным гражданином.

Регистрация брака в Германии

Чтобы зарегистрировать брак в Германии, иностранному гражданину нужно сначала обратиться в консульское учреждение ФРГ за получением брачной визы. В этом случае кроме прочего, нужно подтвердить готовность иностранца к интеграции в Германии (по общему правилу, посредством сдачи в консульстве языкового теста). Выбрав этот путь, нужно быть готовым к определенным трудностям: сроки рассмотрения поданных в Standesamt документов могут затянуться, не все документы могут быть в наличии или же правильно оформлены, государственный служащий имеет право вообще не принять документы к рассмотрению. Срок же визы ограничен, и иностранец, в некоторых случаях так и не зарегистрировав брак, вынужден возвращаться на родину.

Регистрация брака на родине иностранного гражданина

В этом случае трудностей при самой регистрации возникнуть не должно. Иностранцу надлежит сходить в свой ЗАГС и выяснить, какие документы нужно подготовить. Оформив брак, иностранный супруг подает в консульство документы на предмет воссоединения семьи (Familienzusammenführung). И опять же необходимо сдать языковой тест.

Регистрация брака в Дании

Здесь минимум бюрократических придинок датских органов регистрации актов гражданского состояния к перечню необходимых для регистрации документов. Брак оформляется за один день. Ситуация облегчается еще и тем, что Дания входит в зону Шенгенского соглашения. При наличии шенгенской

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ



На вопросы наших читателей отвечает

Олег Геннадьевич Горев - директор адвокатской канцелярии «Dr. Gorev Engelmann und Kollegen», член ученого Совета Института Государственного Администрирования (Москва), доцент, член-корреспондент Международной Академии Информатизации, доктор философии, доктор юриспруденции, кандидат юридических наук, магистр права, вице-президент Балтийской коллегии адвокатов, г. Санкт-Петербург, совместно с адвокатом Юлией Овчинской - членом палаты адвокатов г. Франкфурта.

визы, иностранному супругу пересечь датскую границу труда не составляет. Свидетельство о заключении брака, выданное в Дании, признается в Германии без каких-либо исключений. Заключенный в Дании брак имеет такую же юридическую силу, как если бы он был заключен в Германии. Необходимо лишь проставить на документе апостиль. С 26.12.2006 года Дания присоединилась к Гаагской Конвенции, заменяющую процедуру консульской легализации апостилированием. В противном случае, у немецких чиновников появится формальное основание не признавать датский брак.

Каждый из указанных вариантов имеет свои плюсы и минусы. Поэтому, при

отпуску, не знал. Когда я подошел к шефу насчет отпускных и сослался на этот закон, он сказал, что не знает такого закона. Сейчас он уволил меня, мотивируя это тем, что у фирмы нет денег. Как мне быть? Стоит ли судиться с ним?

Владимир К., Drolshagen.

Ответ

Действительно, согласно не только Gleichheitsgebot, но и в соответствии с §§ 1 – 3 Федерального закона об отпусках (BUrlG), каждый работник, в том числе и занятый неполный рабочий день или на неполную ставку, имеет право на оплачиваемый отпуск продолжительностью не менее 24 рабочих дней в году. Оплата отпуска производится в



выборе подходящего варианта читательницей, рекомендую ей вначале проконсультироваться с адвокатом.

Прочитал в №29/2008 о «принципе равноправия» (Gleichheitsgebot), предусмотренный Beschäftigungsförderungsgesetz. Я вышел на пенсию в 2000 году, а с июня 2001 года стал выполнять на фирме Gartenarbeit – как MinuJob. Проработал на фирме семь лет, за это срок я ни разу не болел. Weihnachtsgeld я получал, а вот о том, что мне положен оплачиваемый

соответствии с § 11 BUrlG, где предусмотрено, что отпускные деньги выплачиваются в размере соответствующем среднему заработку, который работник получил в течение последних 13 недель до начала отпуска, за исключением заработка, дополнительно уплаченного за выполнение сверхурочных работ.

При этом, в соответствии с §7 абзац 3 BUrlG, право на отпуск должно быть реализовано в текущем году, компенсация отпуска деньгами в общем случае не допускается, перенос отпуска возможен только по указанным в законе при-

чинам, но не более чем на третий месяц следующего календарного года.

Однако в соответствии с §7 абзац 4 BUrlG, в том случае, если отпуск, в связи с окончанием трудовых отношений, больше не может быть предоставлен целиком или частично, на работодателя ложится обязанность возместить не реализованный отпуск в денежном выражении.

Таким образом, именно в связи с тем, что наш читатель уволен работодателем, у него возникает право требовать денежной компенсации за неиспользованный отпуск. Добиться реализации своего права необходимо всеми предусмотренными законом способами, и для этого, рекомендую проконсультироваться более детально с адвокатом.

«У меня в России остался небольшой домик. Сейчас в нем хочет поселиться моя дочь, живущая в России. Но она не может прописаться в доме, пока не приедет его хозяин, то есть я. Я же вышла в Германии замуж, а дом записан на мою старую фамилию. Какие мне нужны документы, чтобы я могла прописать дочь и внучку. И смогу ли я сделать дарственную на дом?»

Нелли Л., Bruchköbel.

Ответ

Вообще-то требование физического присутствия владельца жилья для регистрации другого лица по месту жительства (прописки) противоречит нормам действующего законодательства РФ. Поскольку, в соответствии с Правилами регистрации и снятия граждан Российской Федерации с регистрационного учета по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации и перечня должностных лиц, ответственных за регистрацию (утв. постановлением Правительства РФ от 17 июля 1995 г. N 713) для этого требуется не присутствие лица, а документ. А именно:

«- документ, являющийся основанием для заселения в жилое помещение (свидетельство о государственной регистрации права, договор социального найма жилого помещения, свидетельство о праве на наследство жилого помещения, решение суда о признании права пользования жилым помещением, заявление лица, предоставившего гражданину жилое помещение либо иной документ или его надлежаще заверенная копия)»

По моему мнению, читательница может оформить такое заявление (разумеется, с указанием своей настоящей и прежней фамилии и основания ее изме-

Окончание на стр. 17



Вопросы и ответы

Продолжаем рубрику

„ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ“

Задавайте Интересующие Вас вопросы! Заполняйте купон и ждите консультацию специалистов на страницах очередного номера «Экономика и Право»

Наш адрес: Postfach 80 02 64
65902 Frankfurt

Прошу ответить на мой вопрос:

Ваши данные: (при желании в газете не публикуются)

Фамилия, имя _____

Адрес: _____

Тел.: _____

Телефон редакции: 069 298015818